



相馬 会議所だより

2007

8月号 No.230

発行所 相馬商工会議所 総務委員会 〒976-0042 福島県相馬市中村字桜ヶ丘71 TEL (0244)36-3171 FAX (0244)36-3184
ホームページ <http://www.somacci.com> e-mail info@somacci.com

商工会議所は、その地区内における商工業の総合的な改善発達を図り、兼ねて社会一般の福祉の増進に資することを目的とする。



定例の7月期常議員会は、去る7月11日荒井会頭以下正副会頭、常議員17名の出席のもと相馬商工会議所第2会議室にて開催された。

冒頭荒井会頭が挨拶。報告事項では各部会・委員会の活動状況及び要望等

活動、議員職務執行者の変更や会議等の報告があった。また、6月に退任された元常議員岡崎一郎氏の日本商工会議所退任感謝状の披露も行われた。

引き続き審議に入り、議事では平成19年度「相馬夏まつり」実施事業概要について審議し、

7月常議員会開催

「平成19年度「相馬夏まつり」

事業概要・収支予算案承認」

第1回相馬商工会議所議員交流パークゴルフ大会開催される

去る7月11日常議員会開催に先立ち、相馬光陽パークゴルフ場では、「第1回議員交流パークゴルフ大会」が開催されました。この大会は、市内に2つあるパークゴルフ場を活用した観光振興策について役員・議員で検討していたために今回初めて開催したものです。



た。終了後は表彰式も開催し、会頭より賞品が授与されました。競技結果は左記のとおりです。

優勝 新妻良一(副会頭) 2位 八巻正隆(副会頭) 3位 武島昭良(議員)

第2回は、秋頃に松川浦パークゴルフ場にて開催予定です。

第34回相馬盆踊り大会

【開催期日】

8月13日(月)～14日(火)

●13日(午後6時より)

①オープニングイベント
(和太鼓演奏・よさこい他)

②仮装・一般盆踊り大会

●14日(午後5時半より)

①第34回相馬盆踊り大会

②うちわ抽選会

●入賞賞金

【仮装】(8月13日)

優勝 金3万円
準優勝 金2万円
第三位 金1万円

【大人団体】(8月14日)

優勝 金7万円
準優勝 金5万円
第三位 金3万円

【子供団体】(8月14日)

優勝 金5万円
準優勝 金3万円
第三位 金2万円

●開催場所

カネボウ跡地及び馬陵通り

●参加申込・問合せ先

相馬夏まつり運営委員会
事務局(☎36-3171)

第34回相馬盆踊り大会 参加団体募集!

相馬盆踊り実行委員会では、第34回相馬盆踊り大会の参加者を募集いたしてお

ります。入賞から参加賞までもれなく賞金を準備いたしておりますのでどしどし

ご応募ください。
(〆切り8月6日)
また、前後の催しも多彩に用意いたしております。皆様のご参加・ご来場をお待ちいたしております。

議員職務執行者の変更のお知らせ

この度の異動等で、議員職務執行者の変更がありましたので、お知らせします。



(株)福島銀行相馬支店
支店長

上野 裕之氏
(旧・佐藤明則氏)

人事労務就業規則セミナー開催

去る7月10日、当所第2会議室において人事労務就業規則セミナーが開催された。今回のセミナーは三井住友海上火災保険株式会社営業推進部経営支援チーム課長(社会保険労務士)の岡弘己氏を講師に迎え、約20名の参加者のもと開催された。内容は、昨今の産業構造の多様複雑化に



「裁判員制度説明会」

平成21年スタート



去る7月11日「裁判員制度」説明会は福島地方検察庁 総括検務官 荒井潤也氏を

伴い労働力の流動化が環境としてあり、その中で労働者の権利意識が向上し労使間トラブルが急増している現状を捉え、今後経営者として労働基準法・雇用保険法・厚生年金法等の法的知識を高めておくことが肝要であり、それがトラブルに遭遇しない良好な労使関係を保ち企業の安定・健全経営につながるとした。

新規高等学校卒業予定者への就業機会の陳情

去る7月12日、相双地区の県立高等学校長協会及び福島県高等学校PTA連合会の代表として、八巻相馬東高校校長以下4名が相馬商工会議所を訪れ、本年度新規高等学校卒業予定者の、9月16日からの採用試

講師を迎え、荒井会頭はじめ役員・議員・会員30名の出席のもと、相馬商工会議所大会議室にて開催した。

説明会では、裁判員制度の概要についてQ&A方式で説明があり、参加者からは「どのくらいの割合で裁判員は選ばれるのか」「辞退はできるのか」など質問が多く出されるなど、活発な説明会となった。

この制度は平成21年5月までにスタートが予定されていますが、内容についてはまだまだ理解が進んでいない状況のようです。検察庁では、今後周知啓発活動を進める予定で、要望があれば、会社・事業所などや5〜6人の小グループでも「出張講座」を実施することとします。ぜひお気軽に左記までお問合せ下さい。

●問合せ先 福島地方検察庁

☎024-535-8134

相馬支部担当・荒井

験に向け、早期の求人票の開示、求人枠の拡大と採用促進などを要望した陳情書を、荒井会頭に提出した。



＜陳情書を提出する八巻相馬東高校校長＞

夏到来！海開き



去る7月20日に、原釜尾浜海水浴場において海開きが開催された。

約50名が参加し、南部相馬市観光協会副会長、立谷耕一原釜尾浜観光協会会長、立谷秀清相馬市長が、お神酒を海の神にささげる「散酒の儀」を執り行い、シーズン中の安全を祈った。

また、南部副会長挨拶後、立谷相馬市長、齋藤勝利県議、河内幸夫市議会議長が祝辞を述べた。

初仕事となった第12代そうまサンライズレディーがご介添えして関係者がテープカットし、打ち寄せる波に夏への期待を高めていた。

暑中お見舞い申し上げます

商工会議所の事業活動

商工会議所は、業種、業態、規模の大小を問わず地区内のすべての商工業者の利益を図るとともに、地域経済社会の振興・発展や社会福祉の増進に資することを目的としており、その目的達成の為幅広い活動をしています。

有限会社 エービックス 代表取締役 朝倉 伸栄 相馬市日下字金谷七七一 TEL 〇四四(二五)一一一八 FAX 〇四四(四六)一〇五〇	株式会社 伊藤 藤園 福島支店 福島市荒井字河原畑六一 TEL 〇四四(五九四)一一二二 FAX 〇四四(五九四)一一二二	荒井自動車(株) アライリースサービス 代表取締役 荒井 宏美 相馬市中村字荒井町九一 TEL 〇四四(二五)二二六五 FAX 〇四四(二六)二二四六	ISO9001取得 旭電設工業株式会社 代表取締役 八巻 正隆 相馬市塚ノ町二一五一 TEL 〇四四(二五)二二五一 FAX 〇四四(二六)二二五三	あいおい損害保険(株) 相馬支社 支社長 板倉 哲男 相馬市中村字桜ヶ丘五四四 TEL 〇四四(二五)二五九四 FAX 〇四四(二五)三〇六九
佐原茂税理士事務所 税理士 佐原 茂 相馬市中村字本町二一一 TEL 〇四四(二七)一〇一四 FAX 〇四四(二七)一一〇一	エイブルネットワーク相馬店 有限会社 佐伯不動産 代表取締役 佐伯 栄一 相馬市中野字寺前二一一三 TEL 〇四四(二五)一〇八三 FAX 〇四四(二五)一〇八七 http://www.able.co.jp	ゴルフステージ 代表 佐藤 功一 相馬市沖ノ内一ー一七 TEL 〇四四(二五)二四四一 FAX 〇四四(二五)二四四一	有限会社 海道水産工業 代表取締役 野地 一 相馬市尾浜字港町二一一二 TEL 〇四四(六四)二二三八 FAX 〇四四(六四)二二三八	有限会社 オガワ 代表取締役 小川 善彦 ●ミルクステーションそつま 荒井町 ☎ 三五―三五四九 ●焼肉の店 味満 新町 美栄地 ☎ 三五―三七六八 携帯 ☎ 〇九〇―一三六〇―四五四一
スポーツアカデミー相馬 社長 中野 成章 相馬市中村字塚田五七 TEL 〇四四(二六)七〇八五 FAX 〇四四(二六)七二五三 http://www.spo-aca.co.jp	鈴木正雄税理士事務所 税理士 鈴木 正雄 相馬市中村字桜ヶ丘四六 TEL 〇四四(二六)一四二六 FAX 〇四四(二六)三三三三	旬の魚・季節の魚 焼酎・泡盛・日本酒をじっくり愉む 酒屋屋 旬 作 店主 宮澤 浩治 相馬市中村字新町八六一五 TEL 〇四四(二五)三三三三 営業時間 午後5時30分(日曜定休)	(株)サン・ベンディング相双 代表取締役 松井 幸一 南相馬市小高区女場字屋中作一八 TEL 〇四四(四四)六六〇三 FAX 〇四四(四四)六六〇三	株式会社 サンエイ海苔 代表取締役社長 立谷 一郎 相馬市沖ノ内一ー一五一八 TEL 〇四四(二六)二七二四 FAX 〇四四(二六)二七二四
リハビリ訪問看護ステーション つばさ 代表取締役 渡部 浩之 株式会社 クオリティライフ 相馬市小泉字根岸七六七 TEL 〇四四(二六)一一二七 FAX 〇四四(二六)一一三三	自宅で安心・らくらく リハビリができます 各種医療保険、介護保険適用 リハビリ訪問看護ステーション つばさ	クリーンリサイクル 故銅鉄商 タカハシ 代表 高橋 萬達 営業所 相馬市塚部字新城下六一三 自宅 相馬市塚部字新城上六一一 TEL 〇四四(二五)六八五九 FAX 〇四四(二五)六八五九	相馬環境サービス株式会社 代表取締役 林 雅仁 相馬市原釜字南戸崎一三 TEL 〇四四(三八)七七五二 FAX 〇四四(三八)七八二七	仙台コカ・コーポリング(株) 原町営業所 南相馬市原町区南町四一三 TEL 〇四四(二二)五一三六 FAX 〇四四(二二)三五九一

東京海上日動火災保険(株)

原町支社長 杉山 英治

南相馬市原町区本町二一五九
TEL 〇四四(二四)二二三八
FAX 〇四四(二四)三三七六

東北フローズン(株)

相馬営業所

南相馬市原町区金沢字堤下四二一一
TEL 〇四四(二五)二九〇二
FAX 〇四四(二五)三九〇三

TKC全国会会員

鳥居恒紀税理士事務所

税理士 鳥居 恒紀

相馬市中村字桜ヶ丘六一「テウエル」支店
TEL 〇四四(二五)二二六六
FAX 〇四四(二五)一七六七
http://www.tkonf.com/for/pc/デジタルからオフセット印刷まで
中村印刷株式会社

代表取締役 三國 知秀

相馬市中村字曲田一一〇
TEL 〇四四(二四)二九四二
FAX 〇四四(二四)四四四五
e-mail nakim@bbsoma.or.jpナショナル・ベンディング(株)
福島支店福島営業所

所長 大槻 一浩

nvc
福島市南中央二丁目一〇
TEL 〇四(五二)五七二二
FAX 〇四(五二)二八四〇
e-mail kido@national-bending.jp

有限会社 ニイツマフーズ

代表取締役 新妻 宏行

相馬市日下石字金谷四〇一
TEL 〇四四(二五)一五七五
FAX 〇四四(二五)六三四〇

福島ヤクルト販売(株)

相馬センタースタッフ一同

人も地球も健康に
Yakult相馬市中村字塚田四三
TEL 〇四四(二六)六八六七

船橋屋商事(株)

代表取締役 羽根田 定信

相馬市中村字砂子田一四五一
TEL 〇四四(二五)二六五三
FAX 〇四四(二六)五二四九浜通り初ノオンデマンドカラー印刷
データ入出力・ホームページ作成
(株)プリント・ネットそうま●相馬店
南相馬市鹿島区川子字滝沢一四三二
TEL 〇四四(二四)三三〇三
FAX 〇四四(二四)三三〇四
TEL 〇四四(二六)三三〇三相馬市中村字泉町二一一
電話〇四四(三六)三八五三
鈴木亜也子

(有)丸永佐藤海産物店

代表取締役 佐藤 通昭

相馬市尾浜字船越一三二二
TEL 〇四四(二六)八八六七
FAX 〇四四(二六)七八八二

丸 屋

代表 新妻 良一

相馬市中村字宇多川町六四
TEL 〇四四(二六)二九三六
FAX 〇四四(二五)五二一〇

よもぎた社会保険労務士事務所

蓬田 信一

相馬市大曲字大毛内七八三
TEL 〇四四(二六)一七六八
FAX 〇四四(二六)一七六八
e-mail yomomota@gray.plala.or.jp

酪王牛乳

相双営業所

双葉郡浪江町高瀬字根本内九七
TEL 〇四四(二四)五五五四
FAX 〇四四(二五)五二二五

医療法人 緑樹会

理事長 早川 知彦

早川医院
相馬市中村字泉町九一
TEL 〇四四(二七)二五〇〇
FAX 〇四四(二七)二五一一TKC電子申告推進事務所
若竹信雄税理士事務所

税理士 若竹 信雄

相馬市日下石字高根沢六四三二四
TEL 〇四四(二五)〇六三五
FAX 〇四四(二五)〇六三五

LOMスローガン

志を高く持ち常に考えながら
率先して行動しよう

社団法人 相馬青年会議所

理事長 菅野 和秀

相馬市中村字桜ヶ丘七一
TEL 〇四四(二五)四四一一
FAX 〇四四(二五)三九五二

(社)相双法人会相馬支部

支部長 荒井 宏美

相馬市中村字桜ヶ丘七一
TEL 〇四四(二五)三三七二
FAX 〇四四(二五)三三八四青色申告会のパソコン用会計ソフト
ブルーリターンA
【会員価格一八、二五〇円】相双青色申告会連合会
相馬青色申告会

相馬工業クラブ

会長 立谷 一郎

相馬市中村字桜ヶ丘七一
TEL 〇四四(二六)三三七二
FAX 〇四四(二六)三三八四

相馬珠算連盟

大橋 一彦

大橋 習塾

水戸 一彦

水戸 一彦

尾浜 珠算塾

山下 珠算塾

相馬市連合商栄会

会長 只野 裕一

副会長 伊藤 昇市

副会長 大石 廣一

副会長 亀谷 正哲

相馬地区経営者協会

会長 立谷 一郎

相馬市中村字桜ヶ丘七一
TEL 〇四四(二六)三三七二
FAX 〇四四(二六)三三八四

相馬地区警察官友の会

会長 荒井 宏美

相馬市中村字桜ヶ丘七一
TEL 〇四四(二六)三三七二
FAX 〇四四(二六)三三八四(財)日本電信電話ユーザ協会
相馬地区協会

会長 荒井 宏美

福島市山下町五一〇
TEL 〇四(五三)二五三二
FAX 〇四(五三)〇三三三
http://uyou.gr.jp/



欲と倒産は背中合わせ

— 信念を持った経営判断を —

私は講演やセミナーのたびに、「他人の言に左右される経営者は危ない」と指摘することを忘れない。なぜなら、それがバブルの最大の教訓だからである。あのバブル時、大企業も中小企業もサービス業も製造業も、モノを造ったり売ったりするより、株や土地を転がしたほうが儲（もう）かるとばかりに、一斉に投機に走った。そこへ銀行が湯水のごとくマネーを突っ込み、バブルは極限まで膨らんだ。

しかし、やがてバブルははじけ、後には列島乱開発の爪跡と環境破壊、そして不良債権・債務の山だけが残った。その過程で、株や土地投機に走った多くの中小企業が、本業は黒字にもかかわらず、次々に倒産を余儀なくされた。

なぜこうしたバカバカしいことが起きたかといえ、経営者が「株・土地は儲かる」という他人の言に左右されたからである。なぜ左右されたかといえ、ば、「儲かりさえすれば何でもかまわない」という欲に目がくらんだからである。本業をもって社会と消費者に資するという信念に欠けたのである。

「鹿を追う猟師は山を見ず」という。株・土地という欲の鹿を追いかけて、ついにバブルの山に迷い込み、野たれ死んだ中小企業は数え切れない。八起会の倒産防止15カ条に「欲に惑わされるな」という一条がある。欲の怖いところは二つある。一つは、正しい経営判断を下せなくなること。もう一つは、欲には際限がないこと。江戸の川柳に「登って

も峠を知らぬ欲の道」とあるが、いったん欲に取り付かれたが最後、峠で一休みすることもできず、ひたすら欲に追い立てられるという意味である。

銀行や大企業は、欲に目がくらんで破たんしても、公的資金や産業再生機構などに救済してもらえるが、中小企業は見向きもされない。欲と倒産は背中合わせである。儲け話は、それを持ってくる人間にとっての儲け話にすぎないことを、中小企業の経営者は肝に銘ずべきであろう。

八起会 会長 野 口 誠 一

●野口 誠一／のぐち・せいいち

1930年東京生まれ。日本大学卒。55年に玩具メーカーを設立。急成長を遂げたものの、ドルショックと放漫経営がたたって77年に倒産。翌78年「倒産者の会」設立を呼び掛け「八起会」を起こす。「倒産110番（03-3835-9510）」を中心に、再起・整理・人生相談まで無料奉仕。著書に『修羅場の人間学』（東洋経済新報社）、『こんな社長が会社をつぶす！』（日本実業出版社）、『幸せをあきらめない』（致知出版社）、『家族の力』（祥伝社新書）など。

全産業別D I（前年同月比）の推移

	19年 1月	2月	3月	4月	5月	6月	先行き見通し 7～9月
業 況	▲29.3	▲36.7	▲29.2	▲27.0	▲28.3	▲32.1	▲29.9 (▲25.3)
売 上	▲24.3	▲31.6	▲25.2	▲28.5	▲27.7	▲23.1	▲21.8 (▲12.3)
採 算	▲32.4	▲36.1	▲33.5	▲33.6	▲29.1	▲36.5	▲30.3 (▲28.6)
資金繰り	▲23.3	▲26.3	▲23.3	▲27.1	▲23.1	▲25.4	▲21.5 (▲22.4)
仕入単価	▲19.0	▲19.1	▲22.2	▲30.1	▲25.9	▲28.6	▲27.9 (▲20.9)
従 業 員	▲4.1	▲3.8	▲1.9	0.0	0.0	▲0.6	▲2.2 (6.0)

産業別業況D I（前年同月比）の推移

	19年 1月	2月	3月	4月	5月	6月	先行き見通し 7～9月
建 設	▲32.0	▲52.9	▲44.0	▲54.2	▲50.0	▲48.1	▲51.9 (▲35.7)
製 造	▲25.7	▲31.6	▲20.0	▲17.6	▲11.1	▲13.5	▲21.6 (▲38.9)
卸 売	▲40.0	▲41.7	▲25.0	▲23.1	▲28.6	▲42.9	▲42.9 (▲16.7)
小 売	▲15.4	▲27.3	▲20.0	▲22.2	▲23.9	▲32.6	▲22.0 (▲19.7)
サービス	▲42.1	▲40.5	▲40.5	▲23.3	▲35.1	▲34.3	▲25.7 (▲13.9)

商工会議所L O B O（早期景気観測）

— 平成19年 6 月調査結果 —

全指標が悪化、業況D Iは5カ月ぶり

【ブロック別概況・東北】

○全産業の業況D Iは、154カ月連続マイナス水準で推移。マイナス幅は、2カ月連続で拡大した。産業別では、建設、サービスでマイナス幅が縮小しているものの、他の3業種では拡大した。

○建築工事業からは、「公共・民間工事ともに発注が少ない」とのコメント。鉄素形材製造業からは、「原材料の高騰により、資金繰りが苦しい状況」とのコメント。農畜産水産物卸業からは、「機械の更新時期のため、利上げの影響が大きくなると思われる」とのコメント。商店街からは、「借入の支払利息が増加したことにより、資金繰りにも影響する。将来の利上げを考えると設備投資が鈍化する」とのコメント。一般飲食店からは、「原材料費の値上げに対し、売価は据え置きのため厳しい状況」とのコメントが寄せられた。

○業況の先行き見通しD Iは、全産業では、前年同時期の先行き見通しと比べ悪化超感が強まった。産業別にみると、製造で明るい見方となっているが、他の4業種では悪化超感が強まっている。

8月 行事予定

日(曜)	行 事	時 間	場 所
1(火)	第1回企業等OB人材活用・発掘委員会	12:00	福島市・福島ビューホテル
	地域活性化応援隊派遣相談会	13:30	会津若松市・会津アビオスペース
2(木)	中小企業金融公庫	13:00	相馬商工会議所
3(金)	平成19年度全青色役職員研修会	13:00	仙台市・パレスへいあん
	アルプスサマーフェスティバル	17:45	アルプス電気
	市民七夕祭り(～5日)		クロスロード田町
5(日)	第180回下級珠算暗算検定試験		各公認塾
7(火)	国民生活金融公庫金融相談会	10:30	相馬商工会議所
8(水)	第19回FCT杯争奪そろばんちびっこ名人戦	10:00	郡山市・郡山ユラックス熱海
	法律・登記相談会	13:00	相馬商工会議所
	正副会頭会議	16:00	相馬商工会議所
9(木)	第34回相馬盆踊り大会参加団体説明会	15:00	相馬商工会議所
10(金)	第2回福島県商工会議所連合会幹事会	15:00	福島市
12(日)	瓜市	15:00	宇多川町通り
13(月)	第34回相馬盆踊り大会	18:00	カネボウ跡地
14(火)	国民生活金融公庫金融相談会	10:30	相馬商工会議所
	第34回相馬盆踊り大会	17:30	カネボウ跡地・馬陵通り
16(木)	IT相談会	13:00	相馬商工会議所
20(月)	ローム・アンド・ハース・ジャパン オープンハウス	13:30	ローム・アンド・ハース・ジャパン(株)相馬工場
21(火)	国民生活金融公庫金融相談会	10:30	相馬商工会議所
	第7回そうま市民まつり実行委員会	15:30	相馬商工会議所
22(水)	改正フロン回収・破壊法説明会	13:00	いわき市観光物産センター
24(金)	ふくしま塩の道観光物産展(～26日)	10:00	仙台市・勾当台公園
	日本YEG設立25周年記念事業「YEG東京サミット」(～26日)	14:00	ホテルニューオータニ東京
27(月)	福島県知的財産セミナー	13:10	いわき市生涯学習プラザ
28(火)	国民生活金融公庫金融相談会	10:30	相馬商工会議所
29(水)	福島商工会議所創立90周年記念式典	14:00	福島市・サンパレス福島

(※ 7月23日現在)

◆マル経融資のご案内◆

マル経資金は商工会議所会員の皆様の経営改善に必要な資金を無担保・無保証人でご利用できる制度です。

制 度	小企業等経営改善資金 (マル経)
ご 利 用 で き る 方	相馬商工会議所の経営指導を受けて事業の改善に取り組んでいる方で以下の条件を満たしている事業主 1. 従業員数 ○小売・卸売り・サービス業 5人以下 ○製造業・その他の業種 20人以下 2. 税金完納【所得税(法人税)・事業税・市県民税】 ※国民生活金融公庫の融資対象業種であること
お 申 込 に 必 要 な も の	1. 実印 (契約時印鑑証明) 2. 決算書・申告書控 (いずれも2期分) 3. 最近試算表 (決算後6ヶ月を経過している場合) 4. 納税を証明できる書類 ※その他必要に応じ、上記以外の書類を提出願うことがあります。
融 資 額	550万円以内 (運転・設備)
利 率	2.4% (平成19年 8 月 1 日現在)
返 済 期 間	運転資金 5 年以内 設備資金 7 年以内
返 済 方 法	元金均等割賦払い(毎月払い)
据 置 期 間	6ヶ月以内
保証人・担保	不要

社会保険事務所の年金出張相談 窓口開設のお知らせ

社会保険庁の年金について、相談窓口を下記のとおり開設致しますので、ぜひご利用下さい。

●設置期間 平成19年 8 月 1 日 (水) から

●設置場所 相馬商工会議所

●相談日時 月曜日～金曜日 午前 9 時～午後 4 時まで

●ご用意いただくもの

年金証書、振込通知書、年金手帳や健康保険証など、ご本人と確認できるものをお持ち下さい。なお、ご本人の委託状があればご家族の方々でもご利用できます。



「どうしよう!?!」。そんな時、
頼もしいパートナーがいるという安心。

予期せぬ病気や不慮のケガ…。ご入院などの際に
真実を発揮するのが、アクサ生命の<Self Guard>です。

Self Guard
入院保障保険 (終身型) (60日型)



アクサ生命

〒108-8520 東京都港区白金1-17-3 NBPプラザタワー

TEL: 03-6527-7777 (代表)

ご検討に際しては「商品パンフレット」「ご契約のしおり・約款」

「重要事項説明書(契約概要・注意事項等)」を必ずご覧ください。

Be Life Confident

www.axa.co.jp/life/

AXA-39-061-D017-K97